



2501 Biel/Bienne

BAKOM; muf

POST CH AG

Destinatari secondo l'elenco

N. riferimento: BAKOM-313.0-4/1/6/23

**Biel/Bienne, 9 giugno 2023**

## **Consultazione sulle candidature per il rilascio di una concessione locale/regionale per il periodo 2025-2034 nelle zone di copertura ambite da più candidati**

Gentili signore, egregi signori,

il 30 gennaio 2023 l'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM) ha messo a concorso un totale di 38 concessioni per emittenti radiofoniche locali commerciali e complementari senza scopo di lucro nonché emittenti televisive regionali commerciali.

Entro il termine di presentazione del 30 aprile 2023, sono pervenute 51 candidature. In 11 zone di copertura abbiamo ricevuto candidature concorrenti. Avete presentato una candidatura per una zona di copertura per la quale vi sono più candidati (v. allegato). Con la presente vi invitiamo a commentare la candidatura concorrente/le candidature concorrenti nella relativa zona di copertura. I documenti di consultazione sono disponibili in formato elettronico e si trovano sul sito web dell'UFCOM all'indirizzo [Consultazioni](#).

Vi preghiamo di inviare i vostri pareri entro il 7 luglio 2023 per via elettronica a [m@bakom.admin.ch](mailto:m@bakom.admin.ch), indicando la candidatura a cui vi riferite.

Bundesamt für Kommunikation BAKOM  
Francesca Müller  
2501 Biel/Bienne  
Sede: Zukunftstrasse / Rue de l'Avenir 44, 2501 Biel/Bienne  
Tel. +41 58 465 55 16, Fax +41 58 463 18 24  
[francesca.mueller@bakom.admin.ch](mailto:francesca.mueller@bakom.admin.ch)  
<https://www.bakom.admin.ch>



Dopo la consultazione, nell'ambito del diritto di essere sentiti, avrete la possibilità di esprimervi in merito ai relativi pareri presentati. Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) prevede di rilasciare le concessioni per la fine del 2023.

Distinti saluti

Ufficio federale delle comunicazioni:



Bernard Maissen  
Direttore

Allegato:

- Panoramica delle zone di copertura con candidature concorrenti

## Panoramica delle zone di copertura con candidature concorrenti

### *Radio locali commerciali:*

<b>Zona di copertura</b>	<b>Cantoni</b>	<b>Candidature</b>
i. Oberland bernese	Cantone di Berna: regione amministrativa Oberland	Radio Berner Oberland AG con Radio Berner Oberland Weber Verlag AG con Radio Berner Oberland
m. Svizzera sud orientale – Glarona	Cantone dei Grigioni Cantone di Glarona Cantone di San Gallo: circondari elettorali di Sarganserland e Werdenberg	Radio Südostschweiz AG con Radio Südostschweiz PubliReno GmbH con Radio ALPIN

### *Radio locali complementari senza scopo di lucro:*

<b>Zona di copertura</b>	<b>Cantoni</b>	<b>Candidature</b>
a. Ginevra	Cantone di Ginevra Cantone di Vaud: distretto di Nyon	Associazione Radio Cité con Radio Cité Associazione Radio Vostok con Radio Vostok
f. Zurigo	Cantone di Zurigo: nucleo principale d'agglomerato di Zurigo, circondari di Dielsdorf e Bülach senza i Comuni a nord della linea Embrach-Dielsdorf	Radio LoRa Gemeinnützige AG con Radio LoRa Associazione Radio 4 con Radio 4TNG
g. Winterthur	Cantone di Zurigo: distretti di Winterthur e Pfäffikon	Radio Stadtfilter AG con Radio Stadtfilter Associazione Radio 4 con Radio 4TNG



**Emittenti televisive regionali:**

<b>Zona di copertura</b>	<b>Cantoni</b>	<b>Candidature</b>
a. Ginevra	Cantone di Ginevra Cantone di Vaud: distretto di Nyon	TV LEMAN BLEU SA con Léman Bleu  Millennium Média Groupe SA con M Le Média
b. Vaud – Friburgo	Cantone di Vaud Cantone di Friburgo Cantone del Vallese: distretto di Monthey	Vaud Fribourg TV SA con La Télé  Millennium Média Groupe SA con M Le Média
e. Berna	Cantone di Berna, senza la regione amministrativa del Giura bernese Cantone di Friburgo: circondari di See e Sense	AZ Regionalfernsehen AG  bärnTV AG in partenariato con bärnTV
f. Biel/Bienne	Cantone di Berna: regioni amministrative Seeland e Giura bernese Cantone di Soletta: agglomerato di Grenchen Cantone di Friburgo: distretto di See	Tele Bilingue AG con TeleBilingue  Canal B SA con Canal B
j. Zurigo – Svizzera nord orientale	Cantone di Zurigo Cantone di Sciaffusa Cantone di Turgovia	Tele Top AG con Tele Top  ZH-Medien GmbH con Tele Z  CH Media Holding AG con TeleZüri  auftanken.TV AG con auftanken.TV
k. Svizzera orientale	Cantone di San Gallo Cantone di Appenzello Interno Cantone di Appenzello Esterno Cantone di Turgovia	TVO AG con TVO - Das Ostschweizer Fernsehen  Galledia Regionalmedien AG con Ostschweiz TV